KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.10.2004
KOM(2004) 677 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**OM FÆLLESSKABETS HOLDNING TIL NEDSÆTTELSEN AF ET RÅDGIVENDE PARITETISK UDVALG, HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET ASSOCIERINGSRÅD, DER ER OPRETTET VED EUROPAAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG RUMÆNIEN**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Ifølge artikel 111 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side, der trådte i kraft i februar 1995, kan associeringsrådet beslutte at nedsætte et særligt udvalg eller organ, der skal bistå det i udførelsen af sine opgaver.

2. Selv om ovennævnte Europaaftale ikke udtrykkeligt giver mulighed for at nedsætte et rådgivende organ for en dialog mellem de to parters regionale og lokale myndigheder, foreslår Kommissionen, at associeringsrådet som svar på den store interesse, som regionale og lokale myndigheder på begge sider har givet udtryk for, nedsætter et rådgivende paritetisk udvalg med deltagelse af begge parters regionale og lokale myndigheder, der repræsenteres af Regionsudvalget for Fællesskabets vedkommende og det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget for Rumæniens vedkommende.

3. Det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg skal være et forum for dialog og samarbejde mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og regionale og lokale myndigheder i Rumænien - en dialog og et samarbejde, der kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til den europæiske integration. Dialogen og samarbejdet skal danne grundlag for det kommende arbejde med Regionsudvalget og for medlemskabet af Den Europæiske Union, fremme udvekslingen af oplysninger om aktuelle spørgsmål af fælles interesse, især den aktuelle situation med hensyn til EU's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, fremme udvekslingen af oplysninger om den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan, og sikre drøftelse af alle andre relevante emner, der måtte blive foreslået af den ene eller anden part, efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaftalens gennemførelse og inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien. Associeringsrådet kan også høre det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg, før det træffer beslutninger på områder af klar regional interesse. Det er dog stadig associeringsrådet alene, der afgør, om udvalget skal høres.

4. Nedsættelsen af det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg vil ikke belaste Fællesskabets budget, da de rumænske deltagere afholder deres egne udgifter, og udgifterne på Fællesskabets side afholdes over Regionsudvalgets budget.

5. Teksten til forslaget til en rådsafgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet, jf. artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. december 1994 om indgåelse af ovennævnte Europaaftale, er vedlagt. Rådet anmodes om at vedtage denne tekst.

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**OM FÆLLESSKABETS HOLDNING TIL NEDSÆTTELSEN AF ET RÅDGIVENDE PARITETISK UDVALG, HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET ASSOCIERINGSRÅD, DER ER OPRETTET VED EUROPAAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG RUMÆNIEN**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom),

under henvisning til artikel 300, stk. 2, andet og tredje afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. december 1994[1] om indgåelse af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og[2]

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 111 i nævnte Europaaftale fastsætter, at associeringsrådet kan beslutte at nedsætte et særligt udvalg eller organ til at bistå sig i udførelsen af sine opgaver.

(2) Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Den Europæiske Union og Rumænien kan bidrage væsentligt til den fuldstændige gennemførelse af Europaaftalen.

(3) Et sådant samarbejde bør foregå mellem medlemmerne af De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg og det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Fællesskabets holdning i associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 106 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på

---

[1] EFT L 357 af 31.12.1994, s. 1.

[2] EFT C, , s.

den ene side og Rumænien på den anden side, til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg baseres på udkastet til associeringsrådets afgørelse, der er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*
*Formand*

**BILAG**

UDKAST TIL

AFGØRELSE nr. .../2004 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG RUMÆNIEN PÅ DEN ANDEN SIDE

om ændring af afgørelse nr. 1/95[3] om vedtagelse af associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg mellem Regionsudvalget og det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget.

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side[4], særlig artikel 111, og

ud fra følgende betragtninger:

Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og i Rumænien kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til den europæiske integration.

Et sådant samarbejde bør foregå mellem Regionsudvalget på den ene side og det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg.

Dette betyder, at associeringsrådets forretningsorden, der blev vedtaget ved afgørelse nr. 1/95, bør ændres i overensstemmelse hermed -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende artikler føjes til associeringsrådets forretningsorden:

"Artikel 18

Der nedsættes et rådgivende paritetisk udvalg, i det følgende benævnt "udvalget", som har til opgave at bistå associeringsrådet i bestræbelserne for at fremme dialogen og samarbejdet mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og de regionale og lokale myndigheder i Rumænien. Dialogen og samarbejdet tager især sigte på følgende aspekter:

(1) Forberedelse af de rumænske lokale myndigheder til arbejdet i forbindelse med et kommende medlemskab af Den Europæiske Union.

---

[3] EFT L 171 af 21.7.1995, s. 41-45.

[4] EFT L 357 af 31.12.1994, s. 2-189.

(2) Forberedelse af de rumænske lokale myndigheder til deres deltagelse i Regionsudvalgets arbejde efter Rumæniens tiltrædelse.

(3) Udveksling af oplysninger om aktuelle spørgsmål af fælles interesse, især om den aktuelle situation med hensyn til EU's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, og forberedelse af de rumænske lokale myndigheders deltagelse i denne politik.

(4) Tilskyndelse til en multilateral, struktureret dialog mellem a) rumænske lokalmyndigheder og b) regioner i EU-medlemsstaterne, også gennem netværksarbejde på specifikke områder, hvor direkte kontakter og samarbejde mellem lokale myndigheder i Rumænien og regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne kunne være den mest effektive måde til løsning af særlige problemer.

(5) Regelmæssig udveksling af oplysninger om mellemregionalt samarbejde mellem lokale myndigheder i Rumænien og regionale og lokale myndigheder i medlemsstaterne.

(6) Fremme af udveksling af erfaringer og viden inden for regionalpolitik og strukturinterventioner mellem a) rumænske lokale myndigheder og b) regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne, især knowhow og metoder til udarbejdelse af regionale og lokale udviklingsplaner og -strategier og den bedst mulige anvendelse af strukturfondene.

(7) Bistand til de rumænske lokale myndigheder gennem udveksling af oplysninger angående den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan.

(8) Drøftelse af alle andre relevante spørgsmål, der måtte blive foreslået af den ene eller den anden part, efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaftalens gennemførelse og inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien.

Artikel 19

Udvalget består af otte repræsentanter for Regionsudvalget på den ene side og otte repræsentanter for det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side. Samme antal suppleanter udpeges.

Udvalget udfører sit arbejde efter høring af associeringsrådet eller, når der skal skabes dialog mellem regionale og lokale myndigheder, på eget initiativ.

Udvalget kan rette henstillinger til associeringsrådet.

Det skal ved valget af medlemmer sikres, at udvalget så nøjagtigt som muligt afspejler de regionale og lokale myndigheders forskellige niveauer både i Det Europæiske Fællesskab og Rumænien.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Udvalget træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter i sin forretningsorden.

Udvalgets formandskab varetages i fællesskab af et medlem af Regionsudvalget og et medlem af det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget.

Artikel 20

Regionsudvalget på den ene side og det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side afholder hver især de udgifter til personale, rejser og diæter samt post og telekommunikation, som deres deltagelse i udvalgets møder indebærer.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Regionsudvalget, med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra rumænsk, som afholdes af det rumænske forbindelsesudvalg for samarbejdet med Regionsudvalget.

Andre udgifter i forbindelse med den egentlige tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for møderne."

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den anden måned efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*For associeringsrådet*

*Formand:*

*Sekretærerne:*

*For Rumænien*

*For Det Europæiske Fællesskab*